

Lettre de Frédéric II à D'Alembert, 4 avril 1771

Auteur : Frédéric II

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

5 Fichier(s)

Relations entre les documents

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

Informations sur le contenu de la lettre

Incipit Vous faites plus d'éloges que n'en mérite la réponse...

Résumé Sa « réponse de l'empereur de la Chine à Voltaire ». Les opinions des géomètres et celles des bourreaux. Le remercie et le félicite pour le discours au roi de Suède et le Dialogue de Descartes. La Suède pays arriéré, abdication de la reine Christine. Le Testament politique de Voltaire « forgé à plaisir ». Eloge funèbre de d'Argens. Demande une fable de Nivernais.

Justification de la datation la copie de l'IMV est datée du 8 avril, mais pour les motifs exposés dans l'introduction, c'est la datation de Preuss qui a été retenue

Numéro inventaire 71.29

Identifiant 797

NumPappas1146

Présentation

Sous-titre 1146

Date 1771-04-04

Mentions légales

- Fiche : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Numérisation : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG).

Editeur de la fiche Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Informations éditoriales sur la lettre

Format du texte de la lettreNon renseigné
Publication de la lettrePreuss XXIV, n° 99, p. 532-535
Lieu d'expéditionPotsdam
DestinataireD'Alembert
Lieu de destinationParis
Contexte géographiqueParis

Information générales

LangueFrançais
Sourcecopie, d., s. « Federic », « a Potzdam », 9 p.
Localisation du documentGenève IMV, MS 42, p. 106-114

Description & Analyse

Analyse/Description/Remarquesla copie de l'IMV est datée du 8 avril, mais pour les motifs exposés dans l'introduction, c'est la datation de Preuss qui a été retenue
Auteur(s) de l'analysela copie de l'IMV est datée du 8 avril, mais pour les motifs exposés dans l'introduction, c'est la datation de Preuss qui a été retenue
Notice créée par [Irène Passeron](#) Notice créée le 06/05/2019 Dernière modification le 20/08/2024

Bureau 24, n° 92, 532, Le 4 avril 1771

avec une variante de la
traduction allemande des Deuxies
poématies, t. XI, p. 105 qui donne
Le 4 avril 1771

¹⁰⁵
~~personne ne le plus. Je crois qu'il
y a de journé ou l'on donne à l'usage
à ceux qui ont faim, mais dans
quelque commémoration open pris
comme sorte Carnaval, l'Ue des
anciens Laporter.~~

Je suis persuadé que un Philosophe
s'occupera du plus grand des mondes
possibles, et en même temps l'arrange le
plus incongru que la terre soit possible.
Je me contente donc de n'être point
qui fait ce que nous peu de forme
permis de faire, et l'on vise consti-
tueux, je laisse à chacun la liberté
de bâtit un système selon son bon
plaisir; Voilà ma Confession entière.
En attendant je vous souhaite santé
et contentement. Sur ce je vous dis adieu

¹⁰⁶
~~qu'il vous ait en sa possession
garde P. Diderot
Paris le 4.4.1771~~

S. I. L'affaire que vous me commandez
d'une chinoise de Kloss ne dépend
pas de moi, car il y a des loix de
la fondation dont on ne suivit
plus les.

^{1146 IX}
Pour faire plus d'éloge que nous
avons la réponse de l'Anglais sur de
la Chine à Voltaire. Ce bon impé-
rieur, quoique Riche, à became un
sainte que travaille pour lui, —
longuement a des offres à faire —
avec les Occidentaux, et comme j'ai
l'honneur de le faire en cette qualité.

Q. CANTIER T. IV 7825, F. 106-114, daté 1771, p. 1446
du 4.4.1771. Édition II à Dijon
X. 792

⁹⁷ je me suis efforcé d'exprimer en Welch
les sentiments de ce puissant Monarque.
Il a fait connaissance avec des gentilshommes
géomètres, et comme il les a bousculés
surtout en leur testament, par un
jugement prédictif, il en conclut, —
que tous les Géomètres sont dans
les mêmes opinions; mais j'espére
bien le faire revenir de ce préjugé,
peut-être l'avez-vous donné la peine
de lire le procès de Newton, et de
Leibnitz sur la Discouverte du Calcul
différentiel, et l'on sait de grand
Bernoulli à son frère que son
faisceau des démons à résoudre des
problèmes. Il se vante à plusieurs que
personne ne fera plus doute en ses opinions.

¹⁶³ que les géomètres. Que le problème
de la chaîne soit applicable au
balancier d'une montre, ou que cette
corde ne soit jamais usagée, cela
ne fait de mal à personne; mais
quand il s'agit d'opinions que les
bourgeois défendent, et qu'ils soutiennent
au lieu d'argumenter, pour leur Supplément
et leur ouvrage énorme, cela passe
la raillerie, et vous avez encore une
façade de ces forte d'argumentations
auxquelles il ne manque que l'impuissance
pour se lever à toute la force
de l'assaut; j'ai appris de la chose
affirmer sur ce chapitre, mais que
de fortes raisons m'empêchent de le
publier. J'ai reçu votre livraison de la

¹⁰⁹ Dialogue de Descartes je vous envoie
de ce que vous avez nommé mon nom
dans une campagne de Philosophe
et mon ignorance ne me permettrait
pas d'ambitionner un éloge ; Le
Dialogue de Descartes est un ouvrage
achevé, et l'auteur plus admirable,
que la matière concernant à la personne
pour laquelle elle étoit destinée, et
que l'éloge est ingénieux, que ce
soit.

Je ne connais point le Roi de Suede,
je l'ai entière aplaudi par son
connoisseur et je fisai bien assé de
le croire. Il n'aura qu'à l'inviter lui
même, et suivre la route qu'il fût
bien. Mais quel pays pour tenir
avant que la Suede ! Vraie place

Savoir homme. Soulent que la ¹¹⁰
paradis perdu l'est bientôt au siècle.
Un certain Linnaeus Botaniste affirme
que le caractère de l'homme Sonne
d'une même espèce. Je ne sais quel
autre que conjure l'amer et flattant
avec tel mord que lui proposer
à considérer ce pour le, on ne droit
jamais qu'un Philosophe de la temps
de Descartes a mis le pied en Suède,
ou il a mal cultiver ce terrains; les
hommes qu'il a reçus de l'Europe
sont dégénéré; ceux qui veulent faire
hommes à la race humaine de son
abdication, débilest, qu'indigne de
peu de connoissance et des meurs
agréables des fidèles de son temps,

elle pâtit de vivre en particulier au
sein d'une nation civilisée et ingé-
nieuse, au plaisir de commander à
un peuple qu'elle n'élèvent pas. Pour
ce Roi-ci je pourrois bien qu'il établi-
guera par force de l'aller-retour ;
il enverra, son bras, l'ordre le
plus court de répondre le gone de cette
et des siennes pour régner à la place
d'anciens préjugés, et d'une pédanterie
Gothique dont la Université en ce
pays ne fous pas encore purgée.

Il voit ici un Testament politique
de Voltaire ; c'est quelque sorte, que
je n'avois renommé les propos, qui
l'avaient fait l'apaisir. Je
ferai bien ce propos si quelque au-
tunme ni l'avisera pas de travailler

au nom de la paix d'Argent et de
nos royaumes de quelques outrage-
gant sera envoyé aux champs
d'Elise. Je le regrette véritablement,
il étoit honnête homme et vrai
Philosophe, possédant beaucoup de
connaissances et sachant en faire
usage ; son style avoit quelque fois
la Diatribe, et étoit par une partie
de sa partie qui le détestoit décri-
gué ce qu'il disoit au public, j'avois
voit il acheté un cahier, que, pour
le retirer, il l'envoyoit au Libraire.
Si quelqu'un le domois la peine à
faire le tirage de ses vues, ou
en semer leur excellente opinion, mais

On peut trouver de très bonnes -
meilleures, cette dernière qualité il faut
peut faire toutes les autres. C'est
un bon vin qui entre bien les
petits fruits dans l'assiette sans
que l'on sente.

Je souhaite que vous ayez à Paris
un peu moins rude que celui qui
vous est servie ici, que vous
puissiez faire une soupe parfaite
et faire brûler la dame mésbla-
table. Sur ce je prends que vous
allez me faire ce que je vous
ai demandé.

Puisse votre bien me procurer une
fête au Bas de l'avenue. Nous ne
ferons plaisir. Je vous dirai tout à
propos le jour de l'Assemblée, mais

de la goutte, ou de la morte.
Robineau et moi Février
22

Ce matin que le Bas de l'avenue
prise le Pâle de production. Il
y a pour ce pâté grand envoi pour
les hôpitaux que lorsque le pâté
disparaît, la salade est même fait
à ce pâté. Le Bas de l'avenue est
appris pour le bout de la route
Robineau qui va prendre des commandes
à Bas de l'avenue. Dès que nous en
avons finis nous ferons considérable
en place. Si j'arrive le dimanche je suis
fou de ce que je vais faire. Je ne
l'empêche de donner ces commandes
au Pâle. J'aurai plaisir à le voir
lorsque il le fera appeler.